

USA/UK

IMPORTANT

We strongly recommend to watch our installation videos and to read the complete instructions and warranty conditions on our website: www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone must be installed as floating flooring, which means that:

- The floorboards must not be screwed into the subfloor and/or fastened by staples/nails/screws or tacked/pressed/fastened to any fixed constructions. Use compressible filler (BerryAlloc FillerTwee) as termination towards edges prior to use of silicone!
- Leave a 4-6 mm expansion to walls and other fixed constructions so that the flooring can move.
- In doorways, in areas which do not join symmetrically and when the room length or width exceeds 15 m, the flooring has to be divided with expansion profiles.

BerryAlloc Stone can be installed on most hard subfloors, e.g. chip/ plasterboards, PVC or concrete (be sure that the existing subfloor/ construction is fixed). Soft material like a wall-to-wall carpet needs to be removed. The subfloor has to be even (max 4 mm per 2 m), dry and cleaned. Sharp unevenness must be rubbed down and any holes filled. If the subfloor doesn't comply with the specified requirements for fitness you can experience squeaking noises in the flooring.

The subfloor must be totally dry when installing:

- Wooden and wood based material, max. 50 % relative humidity
- Concrete and light concrete floor, max. 85 % relative humidity or 2,0 CM % (1,8 CM % if floor heating)
- Plaster and plaster based floor, max. 0,5 CM % (0,3 CM % if floor heating)

Concrete/light concrete subfloors, ceramic tiles (despite of an integrated moisture barrier or if a floor covering is installed on top) and floor heating constructions in general must have a moisture barrier. Use a non-ageing PE-fol with the thickness of min. 0,20 mm which is applied with a joint overlap of min. 20 cm, taped and turned up against the walls. Clean-cut the plastic foil when floor installation is finished.

NB: Do not use any additional underlayment due to that this can result in a soft subfloor which can lead to joint openings and/or separation of the locking mechanism when separating flooring.

FLOOR HEATING

Prior to installation of BerryAlloc Stone a moisture barrier with a minimum thickness of 0,20 mm must be installed. All heating elements must be turned off during installation and the temperature of the subfloor must be between 18 and 20 °C. The maximum allowed surface temperature of BerryAlloc Stone is 27 °C.

Keep in mind that loose rugs may function as heat accumulators and raise the temperature to more than the tolerated maximum surface temperature. Heated and non-heated flooring areas must be separated by expansion profiles.

The effect of the heating elements must not exceed:

- Heating element: 60 W/m2 (PE-fol shall be installed directly under the BerryAlloc flooring)
- Waterborne heating (incoming/outgoing water temperature must be regulated so that the system power doesn't give surface temperatures above 27 °C. IR sensor is recommended! (PE-fol shall be installed directly under the BerryAlloc flooring)

Regulation of the temperature after installation, or if the system has been turned off for a period of time:

- The first week the heating should be left on low temperature, 18-22 °C.
- The second week the heating may be adjusted according to the above.

NO/DK

VIKTIG!

Vi anbefaler på det sterkeste å se vår installasjonsvideo og å lese hele installasjonsveiledningen og garantivilkårene på vår hjemmeside www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone må legges flytende. Det betyr at:

- Gulvet må ikke skrues/festes mot underlaget eller festes klips/tilsatt mot andre fastpunkter. Benytt kompressibel fyllingsmasse (BerryAlloc FillerTwee) ved avslutning mot kant for å tette fugene.
- La en 4-6 mm avstand til vegg og andre fastpunkter slik at gulvet kan bevege seg.
- I døråpninger, ved usymmetrisk sammenhengende gulvflater og ved rom med gulvflate/bredder over 15 m, skal gulvflaten deles opp med ekspansjonslinjer.

BerryAlloc Stone kan legges opp på fleste harde gulv, f.eks gips/plasterbet, PC og betong (husk å sikre undergulvet for knytt, ikke underlag som vegg til vegg tepper og lignende må fjernes. Underlaget skal være plant (maks 4 mm per 2 m), tørt og rengjort. Skarpe ujevnheter må fjernes og eventuelt hull spakles. Derom underlaget ikke oppfyller kravene til plantet vil det kunne oppstå knytt i gulvet.

Ved legging må undergulvet være orientert uttørket:

- For trebelegget materiale, maks 50 % relativ fuktighet
- For betong- og lettbetonggulv, maks 85 % relativ fuktighet eller 2,0 CM % (1,8 CM % ved gulvvarme)
- For gipsbelegget materiale, maks 0,5 CM % (0,3 CM % ved gulvvarme)

Undergulv i betong/lettbetong eller keramisk fliser (unnsatt om de har innebygde fuktsperrer eller det er installert betong og/eller generelt undergulv med gulvvarme i keramisk fliser) og generell undergulv med gulvvarme i keramisk fliser, anvid og ålensbestandig PE-folie med en tykkelse på min. 0,20 mm, som legges med minst 20 cm overlap. I skilene, tepper og bayer opp langs veggene. Plastfolien må rengjøres etter at gulvet er ferdig lagt.

NB: Det må ikke benyttes ekstra underlagsmateriel fordi dette vil gjøre undergulvet ble for mykt villet i sin tur kan resultere i fugeopppringer og/eller lisseparasjon eller at gulvet knirker.

GULVVARME

For BerryAlloc Stone installeres skal det legges ut en PE-folie med tykkelsen min. 0,20 mm, som fungerer som fuktsperrer. Alle varmelementer må være slått av under installasjonen, og temperaturen i undergulvet må ligge mellom 18 og 20 °C. Overflatetemperaturen på BerryAlloc Stone må ikke overstige 27 °C.

Husk at løse tepper vil fungere som varmeakkumulatorer, og muligens øke overflatetemperaturen til mer enn det anbefalte maksimum. Det må ikke finnes bade varme og kalde områder innfor og i samme gulvflate, uten at disse er avdelt med ekspansjonslinjer.

Effekten av gulvvarmen må ikke overstige:

- Elektrisk varme: 60 W/m2 (PE-folie installeres direkte under BerryAlloc gulvet)
- Vannburen varme: inn- og utgående vattentemperatur må reguleres slik at høyest mulige systemeffekt aldri vil gi en overflatetemperatur høyere enn 27 °C. IR-føler anbefales! (PE-folie installeres direkte under BerryAlloc gulvet).

Regulering av temperaturen etter installering, eller hvis systemet har vært avslått en lenger periode:

- Den første uken skal varmen på lav temperatur, 18-22 °C
- Påfølgende uke kan varmen tilpasses iht. øvnevnte.

SE

VIKTIG!

Vi rekommender att se vår installationsvideo och att läsa den kompletta installationsanvisningen och garantivilkoren på vår hemsida www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone sennetaan aina "uivalla lattalla", mikä tarkoittaa sitä että:

- Lattiaa ei saa ruuvata/limata alustatilan tai kiinnittää/klitata/tukita muihin kiinteisiin rakenteisiin. Käytä täyttemassaa (BerryAlloc FillerTwee) ennen saumamassan käyttöä mikäli lattia lopetetaan reunan kohdalla.
- 4-6 mm liikutuspäästä on jätettävä lattia ja seinien, pilareiden ja muiden kiinteiden rakenteiden välillä.
- Huoneiden välissä jyllytyksissä, epäsymmetrisen huoneiden kohdalla ja mikäli huoneitaan asennettavan lattian leveys/pituus yltää 15 m on käytettävä liikutussuuljasta.

BerryAlloc Stone voidaan asentaa suoraan useimpien kovien alustoilleiden, kuten laatu-/kipsilevyjen, muovimaton ja betonin päälle. Varmista että alusta on hyvin kiinteä. Pohjamat kuitu, kuten kokelettamaton on poistettava. Alustatilan on oltava tasainen (pohjo 2 mm mukalla enintään 4 mm), kuiva ja puhdas. Teäväliä epätasaisuudet hootaan tasaiseksi ja mahdolliset kuopat täytetään. Mikäli alustalla ei ole täysin täytetty vaatimuksia tasaisuudesta, voi sitä aiheutua naksahdus lattiassa.

Alustatilan vaatimukset kuivuukselta asennuksen aikana:

- Ruuhkajohjat materiaali, suhteellinen ilmarakotus ei saa ylittää 50 %
- Betoni- ja lettbetongilattiat, suhteellinen ilmarakotus ei saa ylittää 85 % (1,8 CM % ved gulvvarme)
- For gipsbelegget material, maks 0,5 CM % (0,3 CM % vid gulvvarme)

Undergulv av betong/lettbetong eller keramiska plattor (oavsett om de har inbyggda fuktspärar eller det är installerat linleum/korkmatta gyll) och generell undergulv med gulvvarme i keramisk plattor, anvid och ålensbestandig PE-folie med en tykkelse på min. 0,20 mm, som legges med minst 20 cm overlap. I skiven, tepper og bayer opp langs veggene. Plastfolien rengjøres etter at gulvet er ferdig lagt.

NB: Det ska inte användas extra underlagsmaterial p.g.a. att detta kan föra till att undergolvet blir för mjukt vilket i sin tur kan resultera i fugeopppringar och/eller lisseparasjon eller att gulvet knirkar.

GULVVARME

Före BerryAlloc Stone installeras ska det läggas ut en PE-folie med tjockleken min. 0,20 mm, som fungerar som fuktspär. Alla värmelementer måste vara avslagna under installationen och temperaturen i undergolvet måste ligga mellan 18 och 20 °C. Golvets ytemperatur får inte överstiga 27 °C.

Observera att lösa mattor fungerar som värmeakkumulatorer och kan öka ytemperaturen till mer än det maximala tillåtna. Förekommer det både värme och kalla områden innanför och i samma golvyta, utan att dessa är avdelade med expansionslinjer.

Effekten på gulvvarmen får inte överstiga:

- Elektrisk värme: 60 W/m2 (PE-folie installeras direkt under BerryAlloc golvet).
- Vattenburen värme: in- och utgående vattentemperatur ska regleras så att högsta möjliga systemeffekt aldrig kan ge en ytemperatur högre än 27 °C. IR-sensor rekommenderas! (PE-folie installeras direkt under BerryAlloc golvet).

Reglering av temperaturen efter installation, eller när systemet har varit avslått en längre period:

- Den första veckan sätts varmen på låg temperatur, 18-22 °C
- I följande vecka kan varmen regleras enligt ovanstående.

FI

TÄRKEÄÄ!

Suositteluseksi katsomaan asennusvideotamme sekä lukemaan täydelliset asennusohjeet ja takaukset kotisivuiltamme www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone asennetaan aina "uivalla lattalla", mikä tarkoittaa sitä että:

- Lattiaa ei saa ruuvata/limata alustatilan tai kiinnittää/klitata/tukita muihin kiinteisiin rakenteisiin. Käytä täyttemassaa (BerryAlloc FillerTwee) ennen saumamassan käyttöä mikäli lattia lopetetaan reunan kohdalla.
- 4-6 mm liikutuspäästä on jätettävä lattia ja seinien, pilareiden ja muiden kiinteiden rakenteiden välillä.
- Huoneiden välissä jyllytyksissä, epäsymmetrisen huoneiden kohdalla ja mikäli huoneitaan asennettavan lattian leveys/pituus yltää 15 m on käytettävä liikutussuuljasta.

BerryAlloc Stone voidaan asentaa suoraan useimpien kovien alustoilleiden, kuten laatu-/kipsilevyjen, muovimaton ja betonin päälle. Varmista että alusta on hyvin kiinteä. Pohjamat kuitu, kuten kokelettamaton on poistettava. Alustatilan on oltava tasainen (pohjo 2 mm mukalla enintään 4 mm), kuiva ja puhdas. Teäväliä epätasaisuudet hootaan tasaiseksi ja mahdolliset kuopat täytetään. Mikäli alustalla ei ole täysin täytetty vaatimuksia tasaisuudesta, voi sitä aiheutua naksahdus lattiassa.

Alustatilan vaatimukset kuivuukselta asennuksen aikana:

- Ruuhkajohjat materiaali, suhteellinen ilmarakotus ei saa ylittää 50 %
- Betoni- ja lettbetongilattiat, suhteellinen ilmarakotus ei saa ylittää 85 % (1,8 CM % ved gulvvarme)
- For gipsbelegget material, maks 0,5 CM % (0,3 CM % vid gulvvarme)

Undergulv av betong/lettbetong eller keramiska plattor (oavsett om de har inbyggda fuktspärar eller det är installerat linleum/korkmatta gyll) och generell undergulv med gulvvarme i keramisk plattor, anvid och ålensbestandig PE-folie med en tykkelse på min. 0,20 mm, som legges med minst 20 cm overlap. I skiven, tepper og bayer opp langs veggene. Plastfolien rengjøres etter at gulvet er ferdig lagt.

NB: Det ska inte användas extra underlagsmaterial p.g.a. att detta kan föra till att undergolvet blir för mjukt vilket i sin tur kan resultera i fugeopppringar och/eller lisseparasjon eller att gulvet knirkar.

GULVVARME

Före BerryAlloc Stone installeras ska det läggas ut en PE-folie med tjockleken min. 0,20 mm, som fungerar som fuktspär. Alla värmelementer måste vara avslagna under installationen och temperaturen i undergolvet måste ligga mellan 18 och 20 °C. Golvets ytemperatur får inte överstiga 27 °C.

Observera att lösa mattor fungerar som värmeakkumulatorer och kan öka ytemperaturen till mer än det maximala tillåtna. Förekommer det både värme och kalla områden innanför och i samma golvyta, utan att dessa är avdelade med expansionslinjer.

Effekten på gulvvarmen får inte överstiga:

- Elektrisk värme: 60 W/m2 (PE-folie installeras direkt under BerryAlloc gulvet).
- Vattenburen värme: in- och utgående vattentemperatur ska regleras så att högsta möjliga systemeffekt aldrig kan ge en ytemperatur högre än 27 °C. IR-sensor rekommenderas! (PE-folie installeras direkt under BerryAlloc gulvet).

Reglering av temperaturen efter installation, eller när systemet har varit avslått en längre period:

- Den första veckan sätts varmen på låg temperatur, 18-22 °C
- I följande vecka kan varmen regleras enligt ovanstående.

DE

WICHTIG

Vir bitten Sie schauen Sie sich unser Verlege-Video und die Garantiebestimmungen auf unserer Website www.berryalloc.com an.

BerryAlloc High-Tech Stone muss schwimmend verlegt werden, dies heißt:

- Die Dielen dürfen nicht auf dem Unterboden oder an festen Bauteilen geklebt/befestigt werden. Verwenden Sie am besten unsere flexible Dichtungsmasse (FillerTwee), statt Silikon, um Fugen auszufüllen.
- Der Abstand zu allen festen Bauteilen muss mindestens 4-6 mm betragen.
- In Türöffnungen und bei Bodenflächen die nicht symmetrisch aneinander anschließen, müssen Dehnungsfugen gesetzt werden. Gleiches gilt für geschlossene Räume, deren Maß 15 x 15 überschreitet.

BerryAlloc High-Tech Stone kann auf festen Untergründen, wie z.B. Span-/Gipsplatten, PVC und Zementbetonen, verlegt werden. Allen Arten von festen Bodenbelägen, müssen entfernt werden. Die Untergrund muss glatt, tragfähig, eben (max. 4mm Höhenunterschied auf 2 m), trocken und sauber sein. Raue Unebenheiten müssen ausgeglichen werden. Wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind, kann der Boden knarren.

Der tragende Boden muss trocken sein:

- Holz und Materialien mit Holzbestandteilen, max. 50% relativer Feuchtigkeitsgehalt
- Beton/Fußböden und Fußböden aus leichtem Beton, max. relativer Feuchtigkeitsgehalt 85 % oder 2,0 CM % (1,8 CM % mit Fußbodenheizung)
- Gipsfußböden und Böden mit Gipsbestandteilen, max. 0,5 % CM (0,3 CM % mit Fußbodenheizung)

Bei Beton/Fußböden, Böden aus leichtem Beton, keramischen Böden (trotz einer integrierter Dampfbremse) oder wenn ein Fußbodenbelag darüber installiert ist) und wenn Fußbodenheizung vorgesehen ist, wird eine Dampfbremse benötigt. Verwenden Sie eine PE-Folie mit einer Stärke von mindestens 0,2 mm. Die Schichten sollen ebenen mindestens 20 cm überlappen, verkleben und nach oben fallen gegen die Wand. Nach dem Verlegen, die Ränder der Folie sauber abschneiden.

Achtung: Eine zusätzliche Trittschalldämmunterlage darf nicht verlegt werden, wie Fugen könnten sich öffnen, oder der Boden könnte anfangen zu knarren.

FÜßBODENHEIZUNG

Bei Fußbodenheizung muss eine PE-Folie als Dampfbremse mit minimaler Stärke von 0,20 mm verlegt werden. Die Fußbodenheizung muss während der Verlegung ausgeschaltet sein und die Temperatur soll während des Verlegens zwischen 18 und 20°C betragen. Die maximale Oberflächentemperatur für BerryAlloc Stone ist 27°C.

Wir weisen darauf hin, dass die Temperatur unter losen Teppichen die empfohlene Höchsttemperatur überschreiten kann. Fußbodenheizungssysteme müssen wie folgt begrenzt werden:

- Elektrische Heizelemente: max. Effekt 60 W/m2. (PE-Folie direkt unter den Fußboden installieren).
- Warmwasser-Fußbodenheizung: Die Vorlauftemperatur muss so eingestellt, bzw. ggf. begrenzt werden, dass unter größtmöglicher Wärmeabgabe eine Oberflächentemperatur von 27 °C an keiner Stelle überschritten wird (PE-Folie auf der Heizschichtoberseite).

Nach der Verlegung und nach Heizpausen müssen folgende Schritte beachtet werden:

- 1)Woche: niedrige Temperatur einstellen, 18-22 °C
- 2)Woche: die Temperatur kann nach Wunsch bis zur max. Temperatur erhöht werden (siehe oben).

Régulation de la température après l'installation, ou si le système a été arrêté pendant quelque temps:

- 1)La première semaine, le chauffage doit être maintenu à une température basse, entre 18 et 22 °C.
- 2)La deuxième semaine, le chauffage peut être ajusté selon les instructions indiquées ci-dessus.

FR

IMPORTANT

Nous vous recommandons vivement de regarder nos vidéos d'installation et de lire les instructions complètes et les conditions de garantie sur notre site: www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone est installé exclusivement en pose flottante.

Cela signifie:

- Les lames ne peuvent être vissées ou collées au sol ou fixées à d'autres éléments de la construction. Utilisez la pâte de garnissage (BerryAlloc Filler Twee) pour combler les joints avant de terminer avec du silicone.
- Laissez toujours un écart de dilatation de 4-6 mm entre le stratifié et les parois ou autres éléments rigides (seuils, tuyauterie, etc.).
- Prévoyez des joints d'expansion pour les cadres de porte, pour les longueurs ou largeurs de plus de 15 m ainsi que pour effectuer la jonction avec d'autres pièces qui ne se raccordent pas de façon symétrique.

BerryAlloc Stone peut être posé sur la plupart des supports durs (ex: plaques en carton) en plâtre, en PVC ou en béton (assurez-vous que le support existant est fixé). Les matériaux souples comme les moquettes doivent être enlevés. Le support doit être plat (max 4 mm par 2 m), et propre. Le proper. Scherpe onafhankelijk moeten afgeschuurd worden en gaten moeten opgevuld worden. Wanneer de ondervoer niet aan deze specifieke eisen voldoet, bestaat de mogelijkheid dat uw vloer krakend geluiden maakt.

Le support doit être parfaitement sec lors de l'installation:

- Matériau en bois ou à base de bois: max 50% d'humidité relative
- Les sols en béton ou en béton léger peuvent avoir un taux d'humidité relative de 85 % au maximum; max 2,0% CM (1,8 CM en cas de chauffage au sol)
- Sol en plâtre ou composé de plâtre, max 0,5 % CM (0,3 CM en cas de chauffage au sol)

Tous les supports en béton/béton allégé, carrelages (même s'ils possèdent déjà un pare-vapeur intégré ou s'il y a déjà un autre revêtement au-dessus) et les constructions pour chauffage au sol en général doivent être recouverts d'un pare-vapeur. Utilisez une feuille en polyéthylène imperméable de 0,20 mm d'épaisseur. Appliquez avec un joint de recouvrement de min 20 cm, colle et appliquez contre le mur. Veuillez nettoyer/couper la feuille lorsque l'installation est terminée.

NB: N'utilisez pas d'autres sous-couche sous le support posé, car trop souple ce qui pourrait avoir pour conséquence des joints et/ou un mécanisme de verrouillage qui s'ouvriraient ou un sol qui grinç.

Il faut que le support soit parfaitement sec avant de poser BerryAlloc Stone, installez un pare-vapeur d'une épaisseur minimum de 0,20 mm. Le chauffage au sol doit être arrêté pendant l'installation et la température du support doit être comprise entre 18 et 20 °C. La température de BerryAlloc Stone ne doit pas dépasser 27 °C.

N'utilisez pas de tapis non fixés pendant l'installation car ils accumulent de la chaleur et augmentent la température pour atteindre un seuil plus élevé que la température de surface maximale tolérée. Les zones chauffées par le chauffage au sol doivent être séparées des autres zones à l'aide de profils d'expansion.

Les effets du chauffage ne peuvent pas être supérieurs à:

- Éléments chauffants: 60 W par m2 (la feuille PE doit être posée directement sous le sol BerryAlloc).
- Système de chauffage par circulation d'eau: la température de l'eau à l'entrée/sortie du circuit ne doit pas dépasser 60 W par m2 (la feuille PE doit être posée directement sous le sol BerryAlloc).

Régulation de la température après l'installation, ou si le système a été arrêté pendant quelque temps:

- 1)La première semaine, le chauffage doit être maintenu à une température basse, entre 18 et 22 °C.
- 2)La deuxième semaine, le chauffage peut être ajusté selon les instructions indiquées ci-dessus.

NL

BELANGRIJK!

Wij raden u ten sterkste aan om onze installatie video's te bekijken en de volledige instructies en garantievoorwaarden na te lezen op onze website: www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone moet als zwevend vloer geplaatst worden, wat betekent:

- De panelen mogen niet op de ondergrond of aan een vast constructie gelijmd of vastgeplakt worden. U gebruikt beter een samendrukbare vulmiddel (zoals BerryAlloc FillerTwee) om de kanten af te werken dan een silicone.
- Voorzie een uitzettingsvoeg van 4-6 mm, langs de volledige omtrek van de kamer of andere vaste constructies, zodat de vloer kan bewegen.
- In deuropeningen, bij vloeroppervlakken die niet symmetrisch aansluiten of langere of bredere van de kamer meer dan 15 m is, moet de vloer opgedeeld worden door middel van expansieprofielen.

BerryAlloc Stone kan op de meeste harde ondervloeren, vs. spaanplaat, PVC, of beton/vloeren geïnstalleerd worden (wees er zeker van dat de bestaande ondervoer vast is). Zachte materialen, zoals kamervelot tapijt, moet verwijderd worden. De ondervoer moet vlak zijn (4 mm per 2 m), droog en proper. Scherpe onafhankelijk moeten afgeschuurd worden en gaten moeten opgevuld worden. Wanneer de ondervoer niet aan deze specifieke eisen voldoet, bestaat de mogelijkheid dat uw vloer krakend geluiden maakt.

De dragende vloer moet grondig gedroogd worden:

- Hout en materialen op basis van hout; relatief vochtigheidsgehalte van max. 50%
- Betonvloeren en Fußböden aus leichtem Beton, max. relatief vochtigheidsgehalte hebben van maximaal 85%; max. 2,0% CM (bij vloerwarming 1,8% CM)
- Plaatstenen en vloeren op basis van plaaster; max. 0,5% CM (bij vloerwarming 0,3% CM)

Bij betonnen, licht betonnen of keramische vloeren (ook indien u gebuilt maakt van een dampdichte tussenlaag) en wanneer er vloerwarming is, moet een scheidingslaag worden aangebracht. Gebruik hiervoor een polyethyleenfolie van minimaal 0,20 mm. De zijanten van de folie dienen elkaar altijd minimaal 20 cm te overlappen, laat de folie tegen de wand opvallen en de randen van de folie netjes af en snij op scherp.

Gebruik geen extra onderlaag! Dit kan leiden tot een zachte ondervoer wat openingen van het lock mechanisme of krakende vloeren kan veroorzaken.

VLOERWARMING

Voor de plaatsing van uw BerryAlloc Stone vloer moet er een PE-folie met een minimale dikte van 0,20 mm geplaatst worden. Gebruik hiervoor een polyethyleenfolie van minimaal 0,20 mm. De zijanten van de folie dienen elkaar altijd minimaal 20 cm te overlappen, laat de folie tegen de wand opvallen en de randen van de folie netjes af en snij op scherp.

NB: Niet gebruiken een subplaat ondergrond voor de installatie, want te zacht kan het zijn. Het gebruik van een subplaat kan leiden tot een zachte ondervoer wat openingen van het lock mechanisme of krakende vloeren kan veroorzaken.

CHAUFFAGE AU SOL

Avant de poser BerryAlloc Stone, installez un pare-vapeur d'une épaisseur minimum de 0,20 mm. Le chauffage au sol doit être arrêté pendant l'installation et la température du support doit être comprise entre 18 et 20 °C. La température de BerryAlloc Stone ne doit pas dépasser 27 °C.

N'utilisez pas de tapis non fixés pendant l'installation car ils accumulent de la chaleur et augmentent la température pour atteindre un seuil plus élevé que la température de surface maximale tolérée. Les zones chauffées par le chauffage au sol doivent être séparées des autres zones à l'aide de profils d'expansion.

Les effets du chauffage ne peuvent pas être supérieurs à:

- Éléments chauffants: 60 W par m2 (la feuille PE doit être posée directement sous le sol BerryAlloc).
- Système de chauffage par circulation d'eau: la température de l'eau à l'entrée/sortie du circuit ne doit pas dépasser 60 W par m2 (la feuille PE doit être posée directement sous le sol BerryAlloc).

Régulation de la température après l'installation, ou si le système a été arrêté pendant quelque temps:

- 1)La première semaine, le chauffage doit être maintenu à une température basse, entre 18 et 22 °C.
- 2)La deuxième semaine, le chauffage peut être ajusté selon les instructions indiquées ci-dessus.

IT

IMPORTANTE

Prima di procedere con la posa, raccomandiamo la visione dei nostri video di installazione e l'attenta lettura delle istruzioni e delle condizioni di garanzia sul nostro sito web: www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone viene installato come un pavimento flottante, ciò comporta:

- Le tavole del pavimento non dovranno essere avvitate o incollate al sottofondo e non dovranno essere installate in aderenza a pareti perimetrali.
- I moduli in genere non dovranno essere fissati al pavimento. Utilizzare il collante espanso BerryAlloc FillerTwee come giunto di dilatazione, dopo di che riempire il giunto con silicone!
- Lasciare uno spazio libero di 4-6 mm tra il pavimento e le pareti o altri punti fissi per favorire la normale dilatazione del pavimento.
- In prossimità di soglie, in zone non simmetriche e quando la larghezza o la lunghezza della stanza supera i 15 m, il pavimento deve essere diviso con giunti di dilatazione.

BerryAlloc Stone deve essere installato su gran parte di sottofondi rigidi, per esempio su legno, ceramica, PVC o massetto cementizio (assicurarsi che il sottofondo esisterne sia solido).

Materiali morbidi, quali moquette e simil, dovranno essere rimossi. Il supporto deve essere piano (allungamenti tollerati massimo 4 mm per 2 m), asciutto e pulito.

Le irregolarità del pavimento dovranno essere livellate e i materiali a base di legno, massimo 50% di umidità relativa.

Il sottofondo deve essere completamente asciutto prima dell'installazione:

- per sottofondi in legno o in materiali a base di legno, massimo 50% di umidità relativa
- Cemento e cemento alleggerito max. 85% di umidità relativa, max. 2,0% CM (1,8 CM % se presente massetto termoisolante)
- per sottofondi in gesso o a base di gesso, massimo 0,5 CM % (0,3 CM % se presente massetto termoisolante)

Il sottofondo in cemento o in cemento alleggerito, le superfici piastrellate in ceramica (anche se presente una barriera vapore integrata oppure se la pavimentazione viene installata in sovrapposizione), il pavimento con riscaldamento a pannelli, richiedono un ulteriore isolamento per l'umidità. Utilizzare una pellicola in polietilene (PE-fol) con uno spessore minimo di 0,20 mm, da applicare con una sovrapposizione di 20 cm che andrà fissata con del nastro adesivo.

Stendere il telo in nylon fino in prossimità della parete e tagliare il bordo al termine della posa del pavimento.

NB: Non utilizzare nessun materasso aggiuntivo che possa compromettere la rigidità del sottofondo perché potrebbe causare flessurazioni e separazioni dell'incastro a successivo rigoglio del pavimento.

RISCALDAMENTO A PANNELLI

Prima di installare BerryAlloc Stone, applicare una pellicola PE dallo spessore min di 0,20 mm, la cui funzione è quella di creare una barriera contro l'umidità. Il riscaldamento deve essere spento durante l'installazione e la temperatura del piano di posa dovrà essere compresa tra i 18 °C e i 20 °C. La temperatura della superficie del pavimento finito non dovrà superare i 27 °C.

Tenere presente che i tappeti possono fungere da accumulatori di calore e quindi aumentare la temperatura sottostante oltre la massima temperatura tollerata. Zone calde o fredde nella stessa area di pavimento dovranno essere separate con idonei giunti di dilatazione.

La regolazione dell'impianto di riscaldamento a pannelli non dovrà superare:

- elementi del sistema di riscaldamento: 60 W/m2 (la pellicola PE va applicata direttamente sotto il pavimento BerryAlloc).
- Riscaldamento ad acqua: la temperatura in entrata ed in uscita dovrà essere regolata in modo che la temperatura della superficie non superi 27 °C.

E raccomandata la presenza di un sensore di temperatura (la pellicola PE va applicata direttamente sotto il pavimento BerryAlloc).

Regolazione della temperatura dopo l'installazione o qualora il sistema di riscaldamento sia rimasto spento per un periodo prolungato:

- 1)Impostare il riscaldamento su una temperatura bassa tra 18-22 °C nella prima settimana
- 2)Nella settimana successiva il riscaldamento va adattato come descritto sopra.

ES

¡IMPORTANTE!

Le recomendamos fuertemente ver nuestros vídeos de instalación y leer las instrucciones completas y las condiciones de garantía en nuestro website: www.berryalloc.com

BerryAlloc Stone deberá colocarse como un suelo flotante, lo que significa:

- Los tableros no deben pegarse ni clavarse a la superficie base y tampoco a otros puntos fijos. Utilice el filler compresible (BerryAlloc FillerTwee) como finalización para los bordes.
- Deje una apertura de unos 8 a 10 mm entre el suelo y las paredes o los otros puntos fijos de manera que el suelo pueda desplazarse.
- En áreas que no se junten de manera simétrica y cuando la longitud o la anchura de la habitación exceden los 15 m, el suelo tendrá que ser dividido con perfiles de expansión.

BerryAlloc Stone podrá instalarse en la mayoría de los suelos existentes, por ejemplo suelos de madera, PVC, hormigón. Los bases blandas, como por ejemplo, las moquetas, etc., deben removerse. La base debe ser plana (máx. 4 mm por cada 2 m), seca y limpia. Desnivelaciones agudas tienen que ser aplanadas y agujeros tienen que ser rellenados. Si el sub suelo no está completamente plano, puede obtener un suelo que chirre.

El suelo soporte deberá estar perfectamente seco:

- La madera y todos los materiales a base de madera pueden tener un contenido de humedad relativo del 50% como máximo.
- Los suelos de hormigón y hormigón ligero podrán tener un contenido de humedad relativo del 85% como máximo; máx. 2,0% CM (1,8 CM en caso de calefacción por suelo)
- Los suelos de yeso y a base de yeso en máx. de 0,5 CM % (0,3 CM en caso de calefacción por suelo)

Todas las variedades de suelos de hormigón, hormigón ligero o suelos cerámicos requieren aislamiento contra la humedad. Esto es así aunque la base cuenta con rechazadores de la humedad incorporados o calefacción radiante como capa de vapor. Utilice lámina de plástico (hoja PE) con un espesor mínimo de 0,20 mm. Deberá colocar esta lámina solapando cada tiro un mínimo de 20 cm, hundiéndola con cinta adhesiva y dejando un borde pegado hacia arriba contra la pared. Una vez montado el pavimento, deberá cortar los bordes de esta lámina y dejarlos limpios con un cuchillo afilado.

NB: No utilice una subcapa adicional porque puede resultar en un sub suelo demasiado blando lo que puede causar dilataciones de las juntas y/o una separación del mecanismo de anclaje o suelos chirridos.

SUELO RADIANTE

Antes de instalar BerryAlloc Stone, debe colocarse una hoja de PE con un espesor mínimo de 0,20 mm, que funciona como barrera de vapor. Todos los elementos de calefacción deben estar desconectados durante la instalación y la temperatura de la base debe oscilar entre 18 °C y 20 °C. La temperatura de la superficie del suelo BerryAlloc Stone no debe exceder los 27 °C.

Recuerde que el uso de alfombras sueltas podría provocar un exceso de la temperatura máxima recomendada. No debe haber áreas, tanto calientes como frías, dentro del mismo área de suelo sin que estas estén separadas por molduras de expansión. El efecto de la calefacción radiante no debe exceder a los siguientes valores:

- Cables térmicos: 60 W/m2 (la hoja de PE se instala directamente bajo el suelo BerryAlloc).
- Calefacción a base de agua: La temperatura de entrada/salida debe regularse de modo que el sistema no provoque temperaturas de superficie por encima de 27 °C. Se recomienda un sensor IR. (la hoja PE se instala directamente bajo el suelo BerryAlloc).

Regulación de la temperatura después de la instalación o si el sistema de calefacción ha estado desconectado desde hace mucho tiempo:

- 1)La primera semana la calefacción se regula a una temperatura baja (18-22 °C).
- 2)La siguiente semana se podrá ajustar la temperatura de la calefacción, según las recomendaciones del proveedor y de acuerdo con las restricciones arriba mencionadas.

RU

ВАЖНО!

Мы настоятельно рекомендуем перед началом укладки посмотреть видеоролики или ознакомиться с инструкцией по монтажу и условиям предоставления гарантии на нашем сайте: www.berryalloc.com

Плитный BerryAlloc Stone должен быть настелен плавающим способом, что означает:

- Плиты не должны быть прикручены или приклеены к основанию или прикреплены к какому-либо зафиксированному конструкциям.
- Кусочная плетка не должна устанавливаться на плитный! Для заполнения компенсационного зазора по периметру лучше использовать жидкий филлер (BerryAlloc FillerTwee), а не силикон.
- По периметру помещения необходимо оставить компенсационный зазор 4-6 мм от стен или других неподвижных объектов, таким образом, полное покрытие сможет двигаться.

Для размещения различных помещений, в несимметричных помещениях, с помещением, длина или ширина которого превышает 15 м обязательно должно использоваться раздельный профиль.

Плитный BerryAlloc Stone может быть настелен на твердое основание или ДСП/гипсокартон, на старое ПХБ-покрытие или на бетонное основание.

Мягкие напольные покрытия, такие как ковровые должны быть удалены перед началом настила. Основание должно быть ровным, чистым и сухим.

Рельеф неровности основания должны быть удалены перед началом настила. Если основание не будет достаточно ровным, ламинированный пол после настила может скрипеть. Перед началом настила необходимо проверить влажность основания:

- Меньше напольные покрытия, такие как ковровые должны быть удалены перед началом настила. Основание должно быть ровным, чистым и сухим.
- Рельеф неровности основания должны быть удалены перед началом настила. Если основание не будет достаточно ровным, ламинированный пол после настила может скрипеть. Перед началом настила необходимо проверить влажность основания:

При настиле ламината на бетонное основание, на керамическую плитку (используя на нее существующую гидроизоляцию) или на пол с подогревом необходимо обеспечить дополнительное гидроизоляцию.

Используйте не поверхность старения полиэтиленовую пленку толщиной не менее 0,20 мм. Отделение кусков пленки должны накладываться влажностью 20 см. Пленку необходимо загнуть на стену и аккуратно обрезать после завершения настила.

Обратите особое внимание на то, что при настиле ламината BerryAlloc Stone не нужно использовать дополнительно подложку, так как это приведет к тому, что основание будет слишком мягким и ламинат может начать скрипеть или расколоться.

ПОЛЫ С ПОДОГРЕВОМ

Перед началом настила ламината BerryAlloc Stone гидроизоляционная пленка толщиной минимум 0,20 мм должна быть настелена. Все нагревательные элементы должны быть выключены во время настила и температура основания не должна превышать 20 °C. Максимальная температура на поверхности ламината BerryAlloc Stone не должна быть выше 27 °C.

Помните, что использование ковров может привести к повышению максимальной допустимой температуры. Погреваемые и неогреваемые зоны должны быть разделены специальными профилями.

Сила нагрева пола не должна превышать следующих значений:

- Электрический подогрев: 60 Вт/м2 (полиэтиленовая пленка должна быть настелена непосредственно под ламинат BerryAlloc).
- Водный подогрев: температура воды в подающей и обратной системах должна быть ограничена таким образом, чтобы температура на поверхности ламината не превышала 27 °C. Мы рекомендуем использовать инфракрасный датчик! Полиэтиленовая пленка должна быть настелена непосредственно под ламинат BerryAlloc).

Регулировка температуры после завершения установки или в случае отключения системы подогрева на длительный период времени:

- 1)В течение первой недели температура на поверхности пола не должна превышать 18-22 °C.
- 2)В последующую температуру должна быть отрегулирована в соответствии с инструкциями, приведенными выше.

PL

WAŻNE!

Zalecamy obejrzenie naszych instrukcji instalacji w formie video oraz przeczytanie całej instrukcji i warunków gwarancyjnych na naszej stronie www.berryalloc.com

BerryAlloc instalację należy układać jako podłogę "pływającą", co oznacza, że:

- Deski nie należy być klejone lub przykręcane do podłoża lub innej stałej konstrukcji.
- Wzdłuż obwodu danego pomieszczenia należy pozostawić szczelinę o szerokości 4-6 mm.
- W przypadku powierzchni podłogowych przekraczających 225 m2 (lub długości powyżej 15 m oraz w przypadku przejść do nowych pomieszczeń) powierzchnię podłogowych, które nie łączą się symetrycznie, należy stosować dzielące w celu podziału podłogi.

BerryAlloc Stone może być układany na większość istniejących podłóg np. na podłogach drewnianych, wykonanych z PCV (na podłogach betonowych, należy używać uszczelniającego). Należy upewnić się, czy powierzchnia jest wyrównana i równa (maks. 4 mm na 2 m). Jeśli podłoga nie spełnia wymagań, wymagań dotyczących równości podłogi podczas użytkowania może szarpać.

Podłoga podłoga wymaga całkowitego wysuszenia:

- Podłoga drewniana (drewno) max 50% wilgotności względnej
- Beton oraz beton lekkie max 85% wilgotności względnej 85% maks. 2,0% CM (1,8 CM przy ogrzewaniu podłogowym)
- Podłoga gipsowa i na bazie gipsu maks 0,5 CM % (0,3 CM przy ogrzewaniu podłogowym)

Wszystkie rodzaje podłóg betonowych z betonem lekkim lub z ceramiką wymagają izolacji przeciwwilgociowej. Jest to zintegrowana z konstrukcją podłogi, gdy izolacja przeciwwilgociowa jest zintegrowana z konstrukcją podłogi. Należy korzystać z folii plastikowej (PE-folii) o grubości co najmniej 0,20 mm. Folie należy nakładać w ten sposób, aby nakładać się one wzdłuż zakładki o szerokości min. 20 cm. Miejsca styku folii przykleić taśmą klejącą.

NB: Nie wolno używać dodatkowych podkładek, może spowodować to rozszerzenie się podłogi oraz jej szarpnięcie.

OGRZEWANIE PODŁOGOWE

Przed instalacją ALLOC, należy pokryć folię plastikową o minimalnej grubości 0,20 mm aby służyła jako bariera przeciw wilgoci. Podczas instalacji, wszelkie elementy grzejne muszą być wyłączone i temperatura podłoża musi być w granicach 18-20°C. Maksymalna dopuszczalna temperatura powierzchni BerryAlloc Stone wynosi 27°C.

Pamiętaj, że użycie dywanów może spowodować zwiększenie temperatury podłogi. Zone grzewcze i nieogrzewane powinny być oddzielone od siebie przy pomocy prętów dyktacyjnych. Należy mieć na uwadze fakt, że każde maty dywanów mogą działać jak akumulatory ciepła i podnosić temperaturę powierzchni maksymalnej wartości tolerowanej dla danej powierzchni (patrz powyżej).

Max elementów grzewczych nie może przekraczać:

- Element grzewczy 60W na m2 (folia plastikowa powinna być oddzielona od siebie przy pomocy prętów dyktacyjnych. Należy mieć na uwadze fakt, że każde maty dywanów mogą działać jak akumulatory ciepła i podnosić temperaturę powierzchni maksymalnej wartości tolerowanej dla danej powierzchni (patrz powyżej).

System grzewczy składający się z rurociągów wodnych: temperatura wody wpuwającej i wyciągowej musi być regulowana aby nie przekroczyć 60W na m2 (folia plastikowa powinna być oddzielona od podłogi BerryAlloc Stone). Zalecamy jest instalacja czujnika ciepła.

Regulacja temperatury po zakończeniu instalacji lub jeśli system grzewczy został na pewien czas wyłączony:

- 1)Przez pierwszy tydzień ogrzewanie powinno być ustawione na niską temperaturę, 18-22 °C.
- 2)W ciągu drugiego tygodnia ogrzewanie może być dostosowane zgodnie z powyższym.

High Pressure Surface
AluminumLOC

1800 mm
12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

5

12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

1800 mm

12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

High Pressure Surface
AluminumLOC

1800 mm
12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

5

12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

1800 mm

12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

High Pressure Surface
AluminumLOC

1800 mm
12001 x 2995 W x 10,3 x 2,7 H (mm)

5

12001 x 2995 W x 10,3 x

